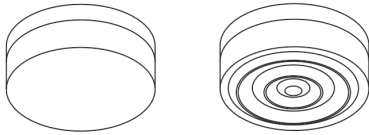




IP65



ta: -20°C ... +35°C



1010210	220V-240V ~50/60Hz	15W		810 lm (2700K) 920 lm (3000K) 930 lm (4000K)	CRI>90	Ø 20 x 7,2 cm	2,75 kg
1010211				850 lm (2700K) 950 lm (3000K) 960 lm (4000K)			2,57 kg

DE Betriebsanleitung
Wand- und Deckenleuchte

EN Operation Manual
Wall- and Ceiling Light

FR Mode d'emploi
Applique et plafonnier

ES Manual de instrucciones
Luminaria de pared y techo

IT Istruzioni per l'uso
Lampada a parete/plafone

NL Gebruiksaanwijzing
Wand- en plafondarmatuur

DA Driftsvejledning
Væg- og loftlampe

PL Instrukcja obsługi
Lampa ścienna i sufitowa

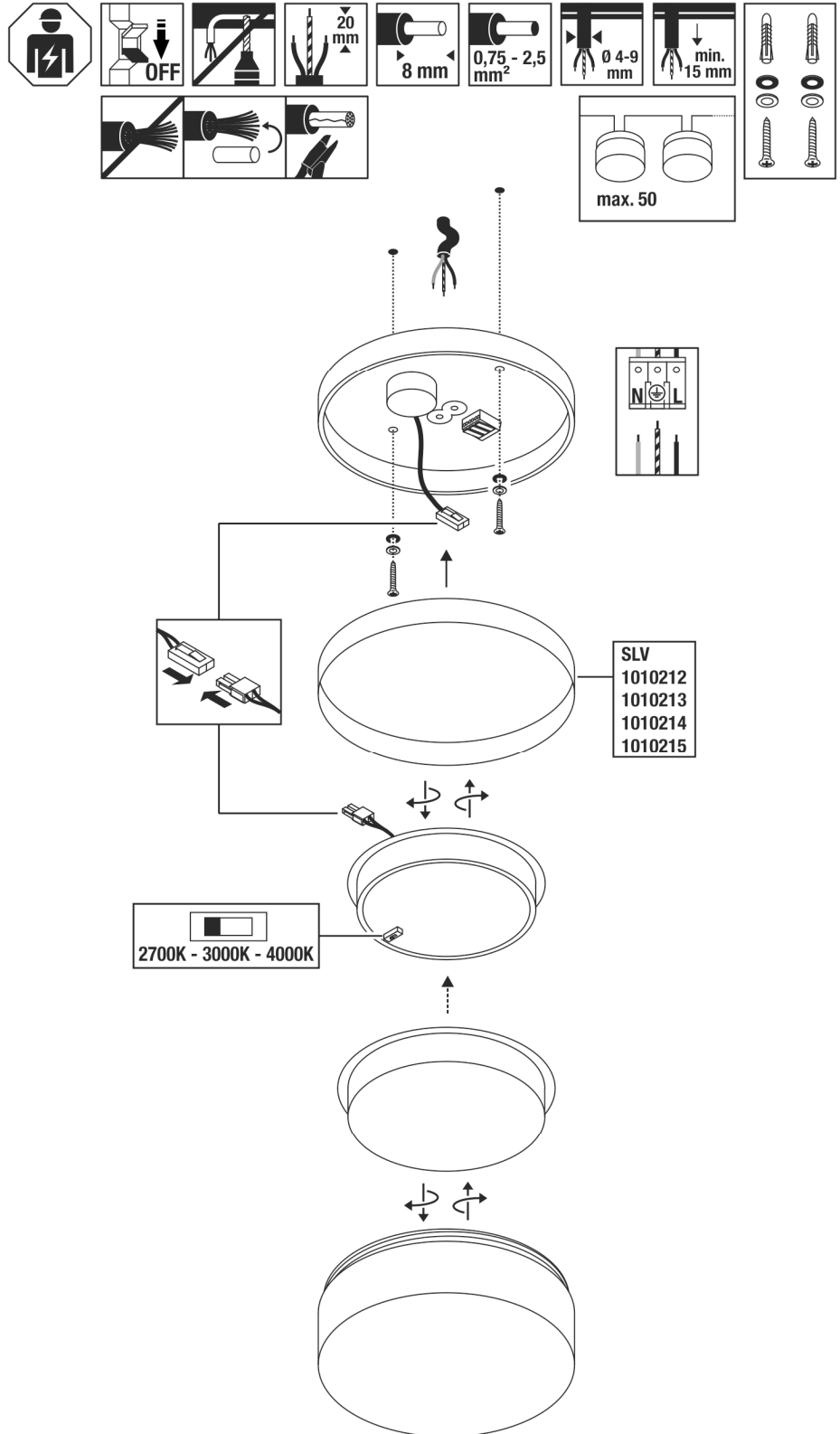
RU Инструкция по эксплуатации
Настенный и потолочный светильник

SV Bruksanvisning
Vägg- och takarmatur

TR Kullanma kılavuzu
Duvar ve tavan lambası

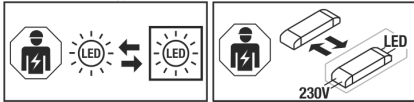
HU Használati utasítás
Fali és mennyezeti lámpatest

1010210 ...11





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL** - De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!! **SV** - Installationen kr ver f ck ns-k per och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best m-m lser müste f lj s! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatl koztat s szakud st  ig nyel,  s k z r lag f lj gos tott villamos gi szakember v gezheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. **EN** - The light source is only replaceable by a professional. The control gear is only replaceable by a professional. **FR** - La source lumineuse peut uniquement  tre remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement  tre remplacée par un spécialiste. **ES** - La fuente de luz solo podr  ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico solo podr  ser reemplazado por un técnico especialista. **IT** - La sorgente luminosa pu  essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato. **NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan kun udskfites af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskfites af en fagmand. **PL** - Źródło ŗwiat a może by  wymieniane tylko przez specjalist . Urządzenie sterujące może by  wymieniane tylko przez specjalist . **RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам. **SV** - L sk llan f r endast bytas ut av f ckpersonal. Drivdonet f r endast bytas ut av f ckpersonal. **TR** - I ık kayna ı yalnızca uzman ki iler tarafından de i tirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman ki iler tarafından de i tirilebilir. **HU** - A f nyforr st csak szakember cser lheti. A vez rl egys get csak szakember cser lheti.

DE Betriebsanleitung

Wand- und Deckenleuchte

1010210 ...11

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

! Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb

Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Wand- und Deckenaufbauleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Nur entsprechend der angegebenen IP Schutzart installieren und betreiben.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

Geeigneter Dimmer: Phasenabschrittdimmer (Kürzel C). Herstellerhinweise beachten.

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F. Referenzeinstellung: 4000K

Pflege

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur au erlich reinigen.

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Montage

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten! Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

 rtliche Installationsvorschriften f r Außenbereich beachten. Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Elektrischer Anschluss

- Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Flexible Adern mit geeigneten Aderendh usen versehen!

Außenleiter → Klemme L

Neutralleiter → Klemme N

Schutzleiter → Erdungsklemme

Durchgangsverdrahtung

An einem Leitungsschutzschalter vom Typ B16 dürfen maximal 50 Leuchten durchgangsverdrahtet werden.

Sichern Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Wall- and Ceiling Light

1010210 ...11

Read manual carefully and keep for further use!

! Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Additional safety advices =

Use as directed

Surface-mounted wall and ceiling light for fixed installation on a flat surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Only install and operate in accordance with the specified IP protection class.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

Suitable Dimmer: Trailing-edge phase dimmer (Code C). Note manufacturer's instructions.

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains a light source of the energy efficiency class F. Reference control setting: 4000K

Care

Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

Do not clean with a high pressure cleaner.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Installation

Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install as shown in the figure.

Electrical connection

- Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

Protective conductor → Earth terminal

Through-wiring

A maximum of 50 luminaires may be wired to a type B16 circuit-breaker.

Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi

Applique et plafonnier

1010210 ...11

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires =

Utilisation conforme

Applique et plafonnier en saillie pour montage fixe sur une surface plane.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables. Ne pas exposer   de fortes contraintes mécaniques ou   une saleté importante.

Installer et utiliser uniquement en fonction du type de protection IP indiqué.

IP65: Protection contre la pénétration de poussibre - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

Variateur adapté : Variateur en fin de phase (dit C). Respecter les instructions du fabricant.

Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique F.

Réglage de référence : 4000K

Entretien

Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (  l'eau).

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres. Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Montage

Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Raccordement  lectrique

- Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Câble de terre → Borne de terre

Câblage continu

Un maximum de 50 luminaires peut être câblé en traversant sur un disjoncteur de type B16.

Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria de pared y techo

1010210 ...11

!Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

! Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

!En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad =

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria de superficie de techo y pared para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables. No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Instálalo y utilícelo únicamente de acuerdo con la clase de protección IP especificada.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

Regulador de luz adecuado: Regulador por corte de fase (abreviatura C). Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética F.
Ajustes de control de referencia: 4000K

Cuidados

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua). Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.
No limpiar con limpiador de alta presión.
Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!
Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.
Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.
⚠ En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.
No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).
Montar tal y como indica la ilustración.

Conexión eléctrica

⚡ - Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.
¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!
Conductor externo → borne L
Conductor neutro → borne N
Toma de tierra → borne de toma de tierra

Cableado transversal

Un interruptor automático de tipo B16 permite cablear un máximo de 50 dispositivos de iluminación.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso Lampada a parete/plafone 1010210 ...11

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!
Non alterare né modificare il prodotto.
In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.
Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Lampada da parete e da soffitto per montaggio fisso su superficie piana.
Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.
Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.
Installare e utilizzare solo in conformità alla classe di protezione IP specificata.
IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.
Dimmer adatti. Dimmer con taglio di fase discendente (abbreviazione C). Rispettare le indicazioni del produttore.

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F.
Ampostazioni di controllo di riferimento: 4000K

Cura

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.
Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.
Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.
Non pulire con idropulitrice.
Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.
Usare solo gli accessori descritti.
Usare solo materiale adatto per il montaggio.
⚠ Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.
Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).
Montare come illustrato in figura.

Collegamento elettrico

⚡ - Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.
Utilizzare puntolini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!
Cavo esterno → Morsetto L
Cavo neutro → Morsetto N
Cavo di terra → Morsetto di terra

Cablaggio passante

È possibile collegare un massimo di 50 lampade a un interruttore automatico di tipo B16.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing Wand- en plafondarmatuur 1010210 ...11

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!
Product niet wijzigen of aanpassen.
Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.
Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Opbouw wand- en plafondlamp voor vaste montage op een plat oppervlak.
Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.
Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.
Installeer en gebruik alleen in overeenstemming met de opgegeven IP-beschermingsklasse.
IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.
Geschikte dimmer: fase-afsnijdingsdimmer (afkorting C). Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.
Referentie-instellingen: 4000K

Verzorging

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.
Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.
Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.
Niet met hogedrukreiniger reinigen.
De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën

Montage

⚠ Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!
Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.
Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.
⚠ Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.
Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).
Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Elektrische Aansluiting

⚡ - Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aardedraad.
Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!
Fasedraad → Klem L
Nuldraad → Klem N
Aardedraad → Aardklem

Doorvoerbedrading

Er mogen maximaal 50 lampen worden doorverbonden met een leidingbeveiligingsschakelaar van het type B16.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning Væg- og loftlampe 1010210 ...11

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!
Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.
Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Overflademonteret væg- og loftslampe til fast installation på plan overflade.
Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.
Installer og betjen kun i overensstemmelse med den angivne IP-beskyttelsesklasse.
IP65: Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.
Egnede dæmpere: Bagkants fasedæmper (forkortelse C). Tag hensyn til fabrikantens oplysninger.

Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.
Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen F.
Referencestyreindstillingen: 4000K

Pleje

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).
Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.
Må ikke renses med højtryksrenser.
Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!
Anvend kun det beskrevne tilbehør.
Anvend kun egnet montage materiale.
⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udedørsarealer.
Man må ikke selv tætte produktet (f. eks. med silikone).
Monteres som vist på billedet.

Elektrisk forbindelse

⚡ - Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.
Flexibele kabler skal forsynes med egnede kabelendemufter!
Yderleder → Klemme N
Neutralleder → Klemme N
Beskyttelsesleder → Jordklemme

Gennemgående ledningsføring

Man må maksimalt slutte 50 lyskilder til en B16-sikring

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi Lampa ścienna i sufitowa 1010210 ...11

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania pożarów i pożaru!
Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.
W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.
Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Natynkowa lampa ścienna i sufitowa do stałego montażu na płaskiej powierzchni.
Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.
Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.
Instalować i obsługiwać wyłącznie zgodnie z określonym stopniem ochrony IP.
IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.
Współpracujący typ ściemniacza: Ściemniacz fazowy sterowany malejąco (skrót C). Należy przestrzegać wskazań producenta.

Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.
Referencyjnym ustawieniem sterowania: 4000K

Dbałość

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.
Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.
Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.
Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.
Ponizsze okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Montować zgodnie z rysunkiem.

Przyłączenie elektryczne

⚡ - Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Elastyczne zesty zabezpieczyc przy pomocy odpowiednich końcówek!

Przewód zewnętrzny → zacisk L

Przewód neutralny → zacisk N

Przewód ochronny → zacisk uziemiający

Okablowanie przelotowe

Do jednego przelącznika nadmiarowo-prądowego typu B16 wolno podłączać przelotowo maksymalnie 50 lamp(y).

⚠ Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

Инструкция по эксплуатации Настенный и потолочный светильник 1010210 ...11

Внимательно прочитайте и сохраните инструкцию!

**Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!**

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Предполагаемое использование

Стеновой и потолочный накладной светильник для стационарной установки на ровной поверхности.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Устанавливайте и эксплуатируйте только в соответствии с указанным классом защиты IP.

IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

Подходящий диммер: диммер с фазовой отсечкой по заднему фронту (аббревиатура C). Соблюдайте инструкции производителя.

Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.

Регулировка ссылки: 4000K

Уход

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

⚠ Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).

Монтировать, как показано на рисунке.

Электрическое подключение

⚡ - Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

Защитный провод → клемма заземления

Сквозная проводка

К автоматическому выключателю типа B16 можно подключить не более 50 светильников.

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning Vägg- och takarmatur 1010210 ...11

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

Avsedd användning

Ytmonterad vägg- och taklampa för fast installation på en plan yta. Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning. Installera och använd endast i enlighet med den angivna IP-skyddsklassen.

IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar. Lämpig dimmer: bakkantsdimmer (förkortning C). Följ tillverkarens instruktioner.

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass F.

Referenskontrollinställningen: 4000K

Skötsel

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.

Rengör inte med högtryckstvätt.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillhör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t.ex. med silikon).

Montera enligt bilden.

Elektrisk anslutning

⚡ - Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Jordledare → Jordklämma

Genomgående kabeldragning

Maximalt 50 lampor får sammankopplas till en brytare av typ B16.

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu Duvar ve tavan lambası 1010210 ...11

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarıları işlemi yapmayın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için duvara ve tavana monte yüzey aydınlatması.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklere veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

Sadece belirtilen IP koruma sınıfına uygun olarak kurun ve çalıştırın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen

püskürtme suyuna karşı koruma.

Uygun dimer: Faz kapatma dimeri (C kısaltması). Üretici uyarılarına

dikkat edin.

Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, F enerjisi verimliliği sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Referans kontrol ayarı: 4000K

Bakım

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin. Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyin.

Aşağıdaki faktörler ürünü üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:

Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpmeye tuz, kimyasallar.

Montaj

⚠ Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

⚠ Diş mekânları için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Elektrik bağlantısı

⚡ - Koruma sınıfı I (1) - Korumayı iletkenli bağlantı.

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Diş iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletken → Topraklama terminali

İçten kablolama

B16 tipi bir devre kesiciye maksimum 50 ışık kabloyla bağlanabilir.

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás

Fali és mennyezeti lámpatest

1010210 ...11

Olvasa el a figyelmese és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemben kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

További biztonsági utasítások = ⚠

Rendeltetészerű használat

Felületre szerelhető fali és mennyezeti lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Kizárólag a megadott IP védettségi osztálynak megfelelően telepítse és üzemeltesse.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból.

Megfelelő fényerővezérlő: hátul vágó fázishasításos fényerő-szabályozó (C rövidítés) Kövesse a gyártó utasításait.

Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék F energia-hatékonyági osztályú fényforrást tartalmaz. Vezérlési referenciabeállításnak: 4000K

Ápolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószerek, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékokat használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Elektromos csatlakozás

⚡ - I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűhellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Védővezető → földelő kapocs

Átmenő vezetékezés

Egy B16 típusú kismegszakítóba legfeljebb 50 lámpatestet lehet bekötni.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!